

Prof. univ. dr. habil. Elena PLATON

Universitatea „Babeş-Bolyai” din Cluj-Napoca
Facultatea de Litere
Şcoala doctorală de studii lingvistice şi literare
Departamentul de limbă, cultură şi civilizaţie românească

Str. Horea, nr. 31, Cluj-Napoca, jud. Cluj
400202

e-mail: elenaplton99@yahoo.com
elena.platon@ubbcluj.ro

Tematica:

În **teza de doctorat**, pot fi abordate diferite aspecte legate de achiziţia limbii române ca limbă străină/nematernă (RLS/RLNM). Bunăoară, se pot realiza/analiza/interpreta corpusuri conţinând mostre de micro- sau interlimbă, din punct de vedere fonetic, morfologic, sintactic, lexical, sociolingvistic, pragmatic şi/sau didactic, cu scopul de a configura cât mai detaliat profilul ştiinţific al limbii române corespunzător nivelurilor de competenţă lingvistică din *Cadrul European Comun de Referinţă pentru Limbi* (CECRL – A1, A2, B1, B2). În egală măsură, asemenea corpusuri pot fi analizate şi din perspectiva abordării lexiculturale a achiziţiei limbii române de către vorbitorii nonnativi, a reprezentărilor sau a comunicării interculturale, precum şi a medierii.

Nota 1. În funcţie de tema aleasă, în tratarea subiectelor se va ţine cont de direcţiile de cercetare trasate în bibliografia de mai jos.

Nota 2. Corpusurile de microlimbă scrisă se pot realiza pe baza materialelor de specialitate din domeniul achiziţiei limbii române ca limbă străină/nematernă sau a unor înregistrări cu situaţii autentice de comunicare exolingvă, pentru microlimba orală. Corpusurile de interlimbă pot fi întocmite pe baza producţiilor orale şi scrise ale vorbitorilor nonnativi din diferite contexte de achiziţie a RLS/RLNM/RL2. Pentru analiza şi interpretarea datelor lingvistice de acest tip, se va face apel atât la bibliografia de specialitate românească, cât şi la bibliografia străină din domeniul achiziţiei limbilor, însă reperele de referinţă fundamentale pentru definirea nivelurilor de competenţă vor rămâne CECRL şi suplimentul la acesta, publicat în 2018, *Companion Volume*.

Examenul/evaluarea candidaților constă într-o **probă scrisă**, care va conține un subiect de general privitor la achiziția unei limbi ca L2 și unul referitor la subiectul tezei de doctorat, și **într-un interviu (probă orală)**, în cadrul căruia candidatul/candidata va trebui să-și expună succint direcțiile de analiză avute în vedere în elaborarea tezei de doctorat, în prezența comisiei desemnate.

Bibliografie (minimală):

- ABDALLAH-PRETCEILLE, Martine, *Vers une pédagogie interculturelle*, Paris, Éditions Anthropos, 1996.
- ALEXANDRU, Domnița, *Analiza unor erori frecvente de sintaxă și de lexic în învățarea limbii române de către vorbitori cu altă limbă maternă*, în „Limbă și literatură”, nr. 3, București, 1980, p. 484-488.
- ARIEȘAN-SIMION, Antonela-Carmen, *Inventarul lexical al limbii române ca limbă străin. Nivelul A1*, Cluj-Napoca, Editura Presa Universitară Clujeană, 2022.
- BAILLY, Daniel, *Fallaît-il tuer la progression en classe de L2?*, în Daniel Coste, Daniel Véronique (eds), *La notion de progression*, Saint-Cloud, ENS éditions, 2000, p. 119-132.
- BANKS, James A. Banks, *An introduction to multicultural education*, Boston, Allyn and Bacon, 1994.
- BEACCO, Jean-Claude, *L'approche par compétences dans l'enseignement des langues*, Paris, Didier, 2007.
- BIDU-VRÂNCEANU, Angela et alii, *Dicționar de științe ale limbii*, ediția a 2-a, Editura Nemira, București, 2005.
- BORG, Serge, *La notion de progression*, Paris, Éditions Didier, 2001.
- BROWN, Gillian, YULE, George, *Teaching the spoken language*, Cambridge University Press, 1983.
- BYRAM, Mike, *Sociétés multiculturelles et individus pluriculturels*, Strasbourg, Division des Politiques linguistiques, Conseil de l'Europe, disponibil pe: www.coe.int/.../Multicult-InterculturalEduc_fr.doc.
- *** *Cadrul European Comun de Referință pentru limbi: predare, învățare, evaluare*, (traducere din limba franceză de Gheorghe Moldovanu), Consiliul Europei, Diviziunea Politici Lingvistice, Strasbourg, 2003.
- *** *Companion Volume (Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. The CEFR Companion Volume with New Descriptors)*, Strasbourg, Council of Europe, 2018, disponibil pe: <https://rm.coe.int/cefr-companion-volume-with-new-descriptors2018/1680787989>.
- CONSTANTINESCU-DOBRIDOR, Gheorghe, *Dicționar de termeni lingvistici*, București, Editura Teora, 1998.
- CORDER, S.P. Corder, *The significance of learner's errors*, în *IRAL: International Review of Applied Linguistics in Language Teaching*, nr. 5, 1967, p. 161-170.
- CORDER, S. P., *Error Analysis. Interlanguage and Second Language Acquisition*, în „Language Teaching”, nr. 8/4, 1975, p. 201-218.
- CORDER, S. P., *La sollicitation de données d'interlangue*, în „Langages”, nr. 57, 1980.
- CORDER, S. P., *Strategies of communication*, în C. Faerch, G. Kasper (dir.). *Strategies in Interlanguage Communication*, London, Longman, 1983, p. 15-19.
- COSTE, Daniel, *La notion de progression en didactique des langues*, în „Études de linguistique appliquée”, vol. 16, Paris, Éditions Didier, 1974.
- COSTE, Daniel, *Débats à propos des langues étrangères à la fin du XIXe siècle et didactique du français langue étrangère depuis 1950. Constantes et variations*, în vol. *Vers une didactique du français?*, „Langue française”, nr. 82, 1989, p. 20-27, disponibil pe https://www.persee.fr/doc/lfr_0023-8368_1989_num_82_1_6378
- COSTE, Daniel, VÉRONIQUE, Daniel (eds.), *La notion de progression*, Saint-Cloud, ENS éditions, 2000.
- COTEANU, Ion, POPESCU, Florin, *Introducere în cultura și civilizația poporului român*, Partea a I și Partea II-a, București, Universitatea din București, 1988.
- CREME, P., LEA M., *Writing at University. A guide for students*, Maidenhead, Open University Press, 2008.
- CUCOȘ, Constantin, *Educația, dimensiuni culturale și interculturale*, Iași, Editura Polirom, 2000.
- CUQ, Jean-Pierre, GRUCA, Isabelle, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris, 4ème édition, Presses Universitaires de Grenoble, 2017.
- DAFINOIU, Valentina, *Sinteze de limbă, cultură și civilizație românească*, vol. I, Constanța, Ovidius University Press, 2016.
- DASCĂLU JINGA, Laurenția, *Corpus de română vorbită (CORV). Eșantioane*, București, Oscar Print, 2002.
- DASCĂLU JINGA, Laurenția (coord.), *Româna vorbită actuală (ROVA). Corpus și studii*, Academia Română, Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Al. Rosetti”, București, Editura Academiei Române, 2011.
- DEMORGON, Jacques, *Critique de l'interculturel. L'horizon de la sociologie*, Paris, Éditions Economica-Anthropos, 2005.

- DOCA, Gheorghe, *Analyse psycholinguistique des erreurs faites lors de l'apprentissage d'une langue étrangère. Applications au domaine franco-roumain*, Publications de la Sorbonne, vol. 45, Paris, 1981.
- DRAȘOVEANU, D. D., *Teze și antiteze în sintaxa limbii române*, Cluj-Napoca, Editura Clusium, 1997.
- DUCROT, Oswald, SCHAEFER, Jean-Marie, *Noul dicționar enciclopedic al științelor limbajului*, București, Editura Babel, 1996.
- DUMONT, R., *De la langue à la culture. Un itinéraire didactique*, Paris, Éditions L'Harmattan, 2008.
- FRAME, Alexander, *Communication et interculturalité. Cultures et interactions interpersonnelles*, Paris, Éditions Hermès-Lavoisier, 2013.
- GALISSION, Robert, *Culture et lexiculture partagées: les mots comme lieux d'observation des faits culturels*, în „Études de Linguistique Appliquée”, nr. 69, 1988, p. 74-90.
- GALISSION, Robert, COSTE, Daniel (éds.), *Dictionnaire de didactique des langues*, Paris, Hachette, 1976.
- GASS, S., SELINKER, L., *Second Language Acquisition: An Introductory Course*, London, Routledge, 2008.
- GEERTZ, Clifford, *Interpretarea culturilor. Eseuri alese*, Cluj-Napoca, Editura Tact, 2014.
- GEORGIU, Grigore, *Comunicare interculturală. Probleme, abordări, teorii*, Editura Comunicare.ro, București, 2010.
- Goes, Jan, *Une initiation à la didactique du FLE*, Editura Sitech, Craiova, 2005.
- GUȚU-ROMALO, Valeria (coord.), *Gramatica limbii române*, vol. I-II, tiraj nou, revizuit Editura Academiei
- HYMES, Dell H., *On Communicative Competence*, în J.B. Pride, J. Holmes (eds) *Sociolinguistics. Selected Readings*, Harmondsworth: Penguin, (Part 2), 1972, p. 269-293.
- IORDAN, Iorgu, *Limba română actuală. O gramatică a „greșelilor”*, Iași, Institutul de arte grafice Alexandru A. Țerek, Mîrzescu, 1943.
- JACKSON, Lise, *Multicultural or intercultural education in Hong Kong?*, în *International Journal of Comparative Education and Development*, vol. 15, nr. 2, 2013, p. 99-111.
- KERBRAT-ORECHIONNI, Catherine, *Les interactions verbales*, Colin, Paris, 1992.
- KOLB, David A., *Experiential Learning: Experience as the Source of Learning and Development*, Englewood Cliffs, NJ, Prentice Hall, 1984.
- KRAMSCH, C. J., *What is Foreign Language Learning Research?*, în B. VanPatten, J. Lee (eds.), *Second Language Acquisition – Foreign Language Learning*, 1990, Clevedon, Avon, Multilingual Matters.
- KRASHEN, S., *Second Language Acquisition and Second Language Learning*, Oxford, Pergamon, 1981.
- *** *Le CARAP. Un Cadre de Référence pour les Approches Plurielles des Langues et des Cultures Compétences et ressources*, Michel Candelier (coord.), Jean-François de Pietro, Raymond Facciol, Ildikó Lőrincz, Xavier Pascual, Anna Schröder-Sura, Strasbourg, Council of Europe, 2012, disponibil pe <https://carap.ecml.at/Accueil/tabid/3577/language/fr-FR/Default.aspx>
- MĂRCEAN, Nora, URSA, Anca, *Imersiune socioculturală și strategii didactice interculturale în învățarea limbii române de către studenții francezi*, în *Predarea, receptarea și evaluarea limbii române ca limbă străină. Dimensiune a interculturalității*, Ploiești, Editura Universității Petrol și Gaze din Ploiești, 2016, p. 17-35.
- MOLDOVAN, Victoria (coord.) *Bibliografia românei ca limbă străină/Bibliografia RLS*, ediție revăzută și completată de A. Suci, Editura Efes, Cluj-Napoca, 2012.
- MOLDOVAN, Victoria, POP, Liana, *Gramatica limbii române*, Cluj-Napoca, Editura Echinoc, 1997.
- MOLDOVAN, Victoria, POP, Liana, Uricaru, Lucia, *Nivel prag. Pentru învățarea limbii române ca limbă străină*, Strasbourg, Consiliul Europei, 2002.
- NAGY, Rodica (coord.), *Dicționar de analiză a discursului*, Iași, Editura Institutul European, 2015.
- NEAMȚU, G. G., *Teoria și practica analizei gramaticale. Distincții și... distincții* (cu trei seturi de grile rezolvate și comentate), ediția a II-a revăzută, adăugită și îmbunătățită, Pitești, Editura Paralela 45, 2007.
- PAMFIL, Alina, *Didactica limbii și literaturii române pentru școlile cu predare în limbile minorităților naționale*, Cluj-Napoca, Editura Dacia, 2000.
- PANĂ-DINDELEGAN, Gabriela (coord.), *Gramatica limbii române pentru gimnaziu*, București, Editura Univers Enciclopedic Gold, 2019.
- PANĂ-DINDELEGAN, Gabriela (coord.), *Dinamica limbii române actuale. Aspecte gramaticale și discursive*, București, Editura Academiei Române, 2009.
- PLATON, Elena, *Formula polifonică în experimentarea alterității culturale*, în *Lingua. A. Lingvistică*, anul V, 2006, p. 121-127.
- PLATON, Elena, *Validarea competențelor lingvistice în conformitate cu Cadrul European Comun de Referință și cu Pașaportul lingvistic European*, în vol. *România Orientale*, XXI, 21, Atti del Convegno *La lingua rumena: proposte culturali per la nuova Europa*, Roma, 15-17 novembre 2007, a cura di Luisa Valmarin, Nicoleta Neșu, Roma, Bagatto Libri, 2007, p. 306-314.
- PLATON, Elena, *Repere pentru delimitarea nivelurilor de competență lingvistică în RLS*, în vol. *Limba română – abordări tradiționale și moderne*, Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 2009, p. 499-507, ISBN-978-973-610-814-3 (editură acreditată CNCS, categoria B).
- PLATON, Elena, *Româna ca limbă străină (RLS). Elemente de metadidactică*, Cluj-Napoca, Editura Presa Universitară Clujeană, 2021.

- PLATON, Elena, BURLACU, Diana Viorela, SONEA, Ioana Silvia (coordonatori), *Procesul de predare-învățare a limbii române ca limbă nematernă (RLNM) la ciclul primar. RLNM: P1 – ciclul primar*, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință, 2011.
- PLATON, Elena, BURLACU, Diana Viorela, SONEA, Ioana Silvia (coordonatori), *Procesul de predare-învățare a limbii române ca limbă nematernă (RLNM) la ciclul gimnazial. RLNM: P2 – ciclul gimnazial*, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință, 2011.
- PLATON, Elena, BURLACU, Diana Viorela, SONEA, Ioana Silvia (coordonatori), *Procesul de predare-învățare a limbii române ca limbă nematernă (RLNM) la ciclul gimnazial. RLNM: P3 – ciclul liceal*, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință, 2011.
- PLATON, Elena, VÎLCU, Dina, (coordonatori), *Procesul de evaluare a limbii române ca limbă nematernă (RLNM) la ciclul primar. RLNM: P4 – ciclul primar*, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință, 2011.
- PLATON, Elena, VÎLCU, Dina, (coordonatori), *Procesul de evaluare a limbii române ca limbă nematernă (RLNM) la ciclul gimnazial. RLNM: P5 – ciclul gimnazial*, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință, 2011.
- PLATON, Elena, VÎLCU, Dina, (coordonatori), *Procesul de evaluare a limbii române ca limbă nematernă (RLNM) la ciclul liceal. RLNM: P6 - ciclul liceal*, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință, 2011.
- PLATON, Elena, *Limba română ca limbă nematernă (RLNM) în ciclul gimnazial – fundamentarea unui domeniu de cercetare*, în vol. Elena Platon et alii, *Procesul de predare-învățare a RLNM la ciclul gimnazial (P2)*, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință, 2011, p. 11-21.
- PLATON, Elena, *Les pièges du concept de l'interculturalité*, în „La Francopolyphonie”, ULIM, Chișinău, nr. 7, 2012, <http://lafrancopolyphonie.blogspot.ro/2010/11/francopolyphonie-langue-litterature.html>, (www.icfi.ulim.md), p. 269-280.
- PLATON, Elena, *Zaparea didactică în predarea RLS*, în *Noi perspective în abordarea românei ca limbă străină/româna ca limbă nematernă* (editori Elena Platon, Antonela Arieșan), Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință, 2012, p. 7-22.
- PLATON, Elena, SONEA, Ioana, VASIU, Lavinia, VÎLCU, Dina, *Descrierea minimală a limbii române. A1, A2, B1, B2*, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință, 2022.
- PLATON, Elena, *Confirmarea vs. demolarea unor mituri didactice legate de limba română ca limbă străină*, în „Limba română”. *Revistă de știință și cultură*, nr. 4, anul XXIV, 2014, disponibil pe: <https://limbaromana.md/index.php?go=articole&n=2454>.
- PLATON, Elena, *Reflexii asupra conceptului de „interlimbă”*, în vol. *Înspre și dinspre Cluj. Contribuții lingvistice. Omagiu profesorului G.G. Neamțu la 70 de ani*, Editura Argonaut și Editura Scriptor, Cluj-Napoca, 2015, p. 527-539.
- PLATON, Elena, (coord.), VASIU, Lavinia, PACURAR, Elena, *Evaluarea competențelor de comunicare orală în limba română – învățământul primar (EVRO- P1)*, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință, 2015.
- PLATON, Elena, (coord.), MANOLE, Veronica, VARGA, Cristina, LAZAR, Andrei, *Evaluarea competențelor de comunicare orală în limba română - învățământul secundar (EVRO-P2)*, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință, 2015.
- PLATON, Elena (coord.), SONEA, RADU, Anamaria, TĂRĂU, Ștefania, *Evaluarea competențelor de comunicare scrisă în limba română - ciclul primar (EVRO-P3)*, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință, 2015.
- PLATON, Elena (coord.), ARIEȘAN, Antonela, FODOR, Luminița, *Limba română - evaluarea competenței lingvistice la ciclul primar (EVRO-P5)*, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință, 2015.
- PLATON, Elena, *Două avataruri ale limbii: interlimba și microlimba*, în vol. *The Proceedings of the International Conference Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity, Globalization and National Identity. Studies on the Strategies of Intercultural Dialogue/ed.: Iulian Boldea - Tîrgu-Mureș: Arhipelag XXI, 2016, p. 634-647, disponibil pe <http://www.upm.ro/gidni3/GIDNI-03/GIDNI%2003%20-%20Language%20and%20Discourse.pdf>*
- PLATON, Elena, *Interculturalitate și interitate – repere teoretice în „didacticizarea culturii și civilizației românești*, în vol. *Proiecții ale culturii române în cultura europeană*, editori: Emilia David, Loredana Voicilă, București, Editura Muzeul Literaturii Române, 2019, p. 218-235.
- PLATON, Elena, *The idea of progression in designing the curriculum of romanian as a foreign language (RFL)*, în „Studia UBB Philologia”, LXIV, 2, 2019, p. 141-156.
- PLATON, Elena, *The „micro-language” – an assault on natural languages?*, în *Lingua. Language and culture*, XVIII, nr. 2, 2019, p. 67-83.
- PETRE, Elena, ȘOȘA, Elisabeta, *Gramatica limbii române*, Craiova, Editura Sitech, 2005.
- PUREN, Christian, *Pour une didactique comparée des langues-cultures*, în „Éla. Études de linguistique appliquée”, anul 1, nr. 129, 2003, p. 121-126.
- PURPURA, James E., *Assessing Grammar*, Cambridge, Cambridge University Press, 2004.
- READ, John, *Assessing Vocabulary*, Cambridge, Cambridge University Press, 2000.
- RICHARDS, Jack C., Renandya, Willy A., *Methodology in Language Teaching*, Cambridge University Press, 2002.

- RICHARDS, Jack C., *Teaching Listening and Speaking. From Theory to Practice*, Cambridge University Press, 2008.
- SALA, Marius (coord.), *Enciclopedia limbii române*, București, Academia Română & Editura Univers Enciclopedic, 2001.
- SALA, Marius (coord.), *Vocabularul reprezentativ al limbilor romanice*, București, Editura Științifică și Enciclopedică, 1988.
- SEBRANEK, P. et alii, *Writer's INC. A Student Handbook for Writing and Learning*, Wilmington, MA, Write Source, Great Source Education Group, 2006.
- URSA, Anca, MĂRCEAN, Nora, *Developing Intercultural Communication Competence in Foreign Students Attending Medical Schools in Romania*, în *Multicultural Representations*
- SALA, Marius, *Limbi în contact*, București, Editura Enciclopedică, 1997.
- SKINNER, B. F., *Verbal behavior*, New York, Appleton-Century-Crofts, 1957.
- SLAMA-CAZACU, Tatiana, *Lecturi de psiholingvistică*, București, Editura Didactică și Pedagogică, 1980.
- SWANN, Joan et alii, *A Dictionary of Sociolinguistics*, Tuscalosa, The University of Alabama Press, 2004.
- TARONE, Elaine, *Communication Strategies, Foreigner Talks, and Repair in Interlanguage*, în „Language Learning”, nr. 30, 1980, p. 417-428.
- TAYLOR, Charles, *Multiculturalism: Examining the politics of recognition*, Princeton, Princeton University Press, 1994.
- TĂRĂU, Ștefania-Lucia, *Children's Acquisition of Functional Categories in L1 Romanian*, Cluj-Napoca, Editura Presa Universitară Clujeană, 2021.
- TÓDOR, Erika Mária, *Predarea-învățarea limbii române ca ne-maternă (O alternativă a lingvisticii aplicate)*, Cluj-Napoca, Scientia, 2009.
- UNGUREANU, Cristina, *Dicționar de terminologie sociolingvistică*, Iași, Editura Institutul European, 2017.
- VANPATTEN, B., LEE, J. (eds.), *Second Language Acquisition – Foreign Language Learning*, Clevedon, Avon, Multilingual Matters, 1990.
- VASIU, Lavinia-Iunia, *Achiziția limbii române ca L2. Interlimba la nivelul A1*, Cluj-Napoca, Editura Presa Universitară Clujeană, 2020.
- VASIU, Lavinia-Iunia, *Există viață și dincolo de competențele lingvistice*, publicat în vol. *Discurs polifonic în Româna ca limbă străină*, editori: Elena Platon, Cristina Bocoș, Diana Roman, Lavinia VasIU, Cluj-Napoca, Editura Presa Universitară Clujeană, 2020, p. 121-137.
- ZAFIU, Rodica, *Diversitate stilistică în româna actuală*, București, Editura Universității din București, 2001.
- WHITE, Goodith, *Listening*, Oxford, Oxford University Press, 1998.
- ZARATE, Geneviève, *Enseigner une culture étrangère*, Paris, Hachette, 1987.
- ZARATE, Geneviève, *Identités et plurilinguisme. Conditions préalables à la reconnaissance des compétences interculturelles*, in *La compétence interculturelle* (coord. M. Byram), Strasbourg, Division des Politiques linguistiques, Conseil de l'Europe, 2003.
- ZARATE, Geneviève, Lévy, Danielle, Kramsch, Claire (dir.), *Précis du plurilinguisme et du pluriculturalisme*, Paris, Éditions des archives contemporaines, 2008.